

Известия - 1989 -

№ 362 ● 27 декабря

- С. 3.

Из редакционной почты

Еще раз о судьбе наследия Андрея Платонова

Недавно все мы отмечали 90-летие со дня рождения выдающегося русского писателя и мыслителя Андрея Платоновича Платонова. Для всех нас оно стало настоящим праздником литературы, воспоминание о котором надолго сохранится в благодарной памяти. Однако это обращение продиктовано совсем иными чувствами. Почти два года тому назад группа ведущих советских литераторов подписала письмо в редакцию «Известий» «Возвращение Платонова и судьба его наследия», опубликованное в газете в № 15 за 1988 г. Отрадно, что с тех пор были напечатаны по соответствующим авторской воле рукописям, сохраненным в семейном архиве, роман «Чевенгур», пьесы «Шарманка» и «14 красных избушек», очерк «Че-Че-О», рассказы «Государственный житель» и «Антисексус». В центральных и местных издательствах вышло несколько книг писателя общим тиражом около трех миллионов экземпляров... И вместе с тем ситуация с изданием и переизданием сочинений Андрея Платонова не может не вызывать серьезной обеспокоенности. Ряд издательств безответственно берет на себя право составления книг писателя (вплоть до собрания сочинений), даже не ставя в известность его прямую и единственную наследницу — Марию Андреевну Платонову, хранительницу архива писателя. Процесс этот, выходя из юридических границ и нравственных заповедей, все более приобретает черты дилетантизма и оголтелой вседозволенности. Порой люди некомпетентные и попросту недобросовестные стремятся извлечь для себя максимум выгоды из издательского бума вокруг А. Платонова. В итоге принципиальные для мировоззрения писателя книги выходят в разных издательствах с недопустимыми разночтениями либо с купюрами.

ВААП же, рьяно распродавая права на платоновские произведения иностранным издателям, интересуется лишь валютными барышами, множа оскорбленные цензурой прежних времен тексты и совершенно не обеспечивая защиту авторских и наследственных прав, что, впрочем, не мешает ему переводить на свои счета львиную долю гонорара. К сожалению, примеров тому более чем достаточно. В Болгарии и Италии появились искаженные переводы «Ювенильного моря». А, скажем, в издательстве «Советский писатель» недавно вышел сборник лучших произведений Андрея Платонова, подготовленный к печати его дочерью. И хотя книга уже распродана, с составительницей до сих пор не заключен договор. Зато послесловие и комментарии, подготовленные критиком В. Чалмаевым и получившие отрицательный предварительный отзыв Госкомпечати СССР, в сборник были все-таки включены.

Но недавно наследница столкнулась с еще более вопиющим фактом, когда, заключив летом этого года договор с издательством «Современник» на шеститомное собрание сочинений Платонова, приступила к работе. Сейчас выяснилось, что Госкомпечати СССР волевым аппаратным решением... передал три тома из будущего шеститомника для выпуска их издательством «Советская Россия», о чем даже не удосужился поставить в известность саму М. А. Платонову и Комиссию по литературному наследию писателя.

В этом же издательстве пять лет назад вышел трехтомник А. Платонова, подготовленный по известному всем библиофилам двухтомнику «Художественной литературы», составленному ранее женой писателя. Составителем трехтомника выступил тогда все тот же В. Чалмаев. Трехтомник содержал грубейшие фактические и текстологические ошибки, обесценившие издательскую акцию «Советской России». Узнав о том, что вдова писателя Мария Александровна Платонова уже подготовила трехтомник, В. Чалмаев воспользовался ее смертельной болезнью и оттеснил ее. В то время помешать ему никто не смог.

А теперь директор издательства «Советская Россия» В. Новиков ссылается на свой трех-

томник как на якобы основу для задуманного им будущего собрания сочинений, половину томов которого его издательство оттягало у «Современника». Неужели опять платоновское собрание сочинений будет делаться издательством «Советская Россия» за спиной прямых наследников, без их ведома и желания? Ведь известно, что пробиванием на страницы печати самых труднопроходимых сочинений А. Платонова ни редакторы этого издательства, ни В. Чалмаев не занимались, зато тиражировать результаты чужих усилий им, видимо, весьма понравилось.

Но не натяжка ли все это? 25 августа 1988 года в газете «Книжное обозрение» было опубликовано письмо Н. Малыгиной «Мастер фигурного словоговорения», где аргументированно рассказывалось о профессиональной нечистоплотности В. Чалмаева как публикатора. Тогда был задан вопрос: «Имеет ли он (т. е. В. Чалмаев) моральное право, пользуясь столь двусмысленными приемами, представлять читателю честнейшего русского художника?» Видимо, ответом на него можно считать тот факт, что секретариат СП СССР не счел возможным включить критика В. Чалмаева в состав Комиссии по литературному наследию А. Платонова. Сегодня мы видим, что издательские «игры» вокруг наследия писателя продолжаются, как ни в чем не бывало. По всей вероятности, некоторые платонововольцы не усвоили духовный завет Андрея Платоновича, который звучит так: «Труд есть совесть».

Учитывая сложность судьбы творчества А. Платонова и то, что процесс его возвращения к читателю, начавшийся после XX съезда КПСС, был прерван в годы застоя, учитывая, что возвращение его наследия фактически началось лишь в годы перестройки, просим считать наше письмо официальным обращением в Верховный Совет СССР о восстановлении сроков наследования за дочерью писателя Марией Андреевной Платоновой. Особенно просим иметь в виду, что вдова и дочь Андрея Платонова не могли воспользоваться в свое время правом наследования, т. к. в 15-летний срок после смерти писателя — с 1951-го по 1966 год — его книги практически не публиковались.

Мы считаем, что такое решение назрело. Оно диктуется не только пафосом процессов демократизации и гласности в стране, но и необходимостью юридической защиты богатого платоновского наследия от мародерствующих издателей и публикаторов. Думаем, что принятие решения о восстановлении сроков наследования за дочерью А. Платонова, которая многие годы бескорыстно и неустанно несла моральную ответственность за творческое наследие одного из классиков русской советской литературы, станет и юридической гарантией прав ее отца и прав читателей.

Мы просим считать наше письмо и официальным обращением в Госкомпечати СССР о необходимости контроля за полным соблюдением авторских прав А. Платонова при издании в одном издательстве всего его шеститомного собрания сочинений.

Мы просим также считать наше письмо официальным обращением в Советский фонд культуры о настоятельной необходимости скорейшего создания мемориального музея — квартиры А. Платонова по Тверскому бульвару, дом № 25, при котором предлагаем создать Платоновский центр, открытый для всех почитателей его таланта.

Мы обращаемся ко всем заинтересованным организациям, желающим стать учредителями Платоновского фонда, который, по нашим представлениям, должен стать духовной, творческой, методической и материальной основой для поддержания молодых художественных талантов, а также организации музея-квартиры писателя и Платоновского центра.

А. БИТОВ, Е. ЕВТУШЕНКО, С. ЗАЛЫГИН, Н. ИВАНОВА, Л. ФРОЛОВ, члены Комиссии по литературному наследию Андрея Платонова.

116